

2022-04-30

Programmanus

av *Emmanuelle Caussé och Arman Vossougui*

- Bonjour à tous !
- Aujourd’hui, dans les Nouvelles en français facile :
 - Emmanuel Macron est élu président pour la deuxième fois ;
 - Le succès des jeux vidéo en France ;
 - « Fulenn », une chanson en langue bretonne au concours de l’Eurovision.
- Bienvenue dans les Nouvelles en français facile du samedi 30 avril. Je suis Arman Vossougui.
- Et je suis Emmanuelle Caussé.

Emmanuel Macron est élu président pour la deuxième fois

Extrait de l’annonce du résultat de l’élection présidentielle sur la chaîne France 24 :

« Est élu ce 24 avril... Emmanuel Macron, 58,2 %... »

Le 24 avril, c’était le second tour de l’élection présidentielle. Les Français ont réélu le président actuel, Emmanuel Macron. Il a gagné contre Marine Le Pen, la candidate du parti politique Le Rassemblement National.

Avant l’élection, nous avons discuté avec Shana. Shana a 18 ans et elle a voté pour la première fois. Nous lui avons à nouveau téléphoné pour savoir comment elle a vécu cette expérience.

– *Est-ce que c’est facile de se décider entre deux candidats seulement au second tour ?*

Shana : Je trouve que c’est facile en effet de se concentrer uniquement sur deux candidats, comme le font les Américains, il n’y a aucun problème.

Pour Shana, le choix est plus facile au second tour, parce qu’on peut se concentrer sur deux candidats seulement, comme dans l’élection du président des États-Unis.

élu-e vald

le second tour den andra omgången

ils ont réélu q’n de har valt ngn igen

gagner vinna

elle a vécu hon har upplevt

se décider bestämma sig

se concentrer koncentrera sig, rikta in sig på

– Vous avez voté pour la première fois. Est-ce que vous vous sentez mieux préparée pour la prochaine élection présidentielle dans 5 ans ?

Shana : Je pense que dans 5 ans, je serai plus prête en effet, car j'aurai fait un pas dans la vie professionnelle, ce qui m'aidera à choisir les meilleurs programmes.

préparé-e förberedd
la prochaine élection présidentielle *nästa presidentval*
la vie professionnelle *arbetslivet*

Le succès des jeux vidéo en France

Les jeux vidéo sont très populaires en France. 58 % des Français de plus de 10 ans jouent au moins une fois par semaine. Les compétitions de sport électronique ont aussi de plus en plus de succès.

Pour en discuter, nous avons maintenant rendez-vous avec Arthur. Arthur joue aux jeux vidéo depuis qu'il a 4 ans.

Arthur : Bonjour, je m'appelle Arthur et j'ai 17 ans.

– En général, quel type de jeux est-ce que vous préférez ?

Arthur : Mes jeux préférés sont les jeux en ligne, parce que je retrouve plus d'intérêt à jouer avec d'autres personnes, je trouve ça moins triste que de jouer seul à un jeu sans personne.

– Quand vous jouez avec des amis, est-ce que vous jouez ensemble dans la même pièce ou bien est-ce que vous jouez en réseau ?

Arthur : En général, les jours de la semaine, on joue chacun chez soi et puis, le week-end, il y a une petite soirée regroupement.

– Est-ce que vous avez déjà participé à une compétition de sport électronique ?

Arthur : Oui, j'y ai déjà participé. J'ai même remporté le titre de champion de France sur *NBA 2K* en 2020.

Arthur a déjà participé à une compétition de sport électronique. Il a même été champion de France du jeu *NBA 2K* en 2020.

des jeux vidéo *tv-spel, dataspel*
une compétition *en tävling, ett mästerskap*

des jeux en ligne *onlinespel*
retrouver plus d'intérêt pour q'ch *finna ngt mer intressant*
sans personne *utan ngn annan*

une pièce *(här) ett rum*
en réseau *i nätverk*
chacun chez soi *var och en hemma hos sig*
un regroupement *en sammankomst*

remporter *vinna, ta hem*
le titre *titeln*
un·e champion·ne *en vinnare, en mästare*

« Fulenn », une chanson en langue bretonne au concours de l'Eurovision

Le groupe Alvan & Ahez va représenter la France au prochain concours de l'Eurovision. Alvan & Ahez chantent en breton, une langue celtique qu'on parle en Bretagne, dans l'Ouest de la France.

Voici leur chanson « Fulenn », qui veut dire à la fois « étincelle » et « jeune fille » en breton.

Oc'h ober fae deus ar fall loened e tañsan

[En faisant fi des bêtes sauvages je danse]

Me bak an tan en o lagad leun a drouk'hoant

[Je vole le feu de leur regard plein de convoitise]

Ha da dreññ 'n'añ en ur c'han da gan' a-unvan

[Et le change en un chant à reprendre à l'unisson]

Dañsal a ra gant an diaoul, ha Petra ?

[Elle danse avec le diable, et alors ?]

la langue bretonne/le breton *det bretagniska språket*

prochain-e *nästa*

celtique *keltisk-t*

à la fois *samtidigt, både och*
une étincelle *en gnista*

Extrait de la chanson

« *Fulenn* »

d'Alvan & Ahez

C'était les Nouvelles en français facile du samedi 30 avril 2022.

Merci de nous avoir écoutés et à bientôt !

Sources :

[Article sur la réélection d'Emmanuel Macron paru sur ouest-france.fr](#)

[Article sur le succès des jeux vidéo en France paru sur francetvinfo.fr](#)

[Article sur l'industrie française des jeux vidéo paru sur 20minutes.fr](#)

[Interview d'Alvan & Ahez publiée sur le site eurovision-quotidien.com](#)